

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Серия RU № 0001429

№ TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Срок действия с 19 августа 2015 г. по 31 декабря 2015 г.

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактический адрес: 125480,
г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;
электронная почта: mail@satrond.ru. Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02 по 03 июня 2019 г.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Caddy
ТИП	2К
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4, 5
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", ОГРН: 1025005336564, юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, тел.: +7 (499) 957-00-00, факс: +7 (499) 957-39-99, электронная почта: reception@volkswagen.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Германия
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Представитель в Российской Федерации: Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", ОГРН: 1025005336564, юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, тел.: +7 (499) 957-00-00, факс: +7 (499) 957-39-99 электронная почта: reception@volkswagen.ru Представитель в Республике Беларусь: Совместное общество с ограниченной ответственностью "Атлант-М Фарцойгхандель", УНП: 600548443, юридический и фактический адрес: 220019, г. Минск, ул. Шаранговича 22, ком. 230, Республика Беларусь, тел.: +375 (17) 259-95-33, факс: +375(17) 259-93-33, электронная почта: volkswagen@atlantm.com



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 2

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС (продолжение)	Представитель в Республике Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "MERCUR AUTO LTD", БИН: 030640000234, юридический и фактический адрес: 050054, г. Алматы, ул. Майлина, 79, Республика Казахстан, тел.: +7 (727) 251-10-51, факс: +7 (727) 237-49-38, электронная почта: info@mercur.kz
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Volkswagen Poznan sp. ZO.O., PL-61-060, Poznan, Польша
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на двух страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

К экологическому классу 4 относятся транспортные средства с двигателями BSX, CAYD, CAYE, CBZA, CBZB, CFHC, CLCA, CLCB. К экологическому классу 5 относятся транспортные средства с двигателями BSX, CAYD, CAYE, CBZA, CBZB, CFHC, CFHF, CHGA, CFJA, CLCA, CLCB, CYVC, CZCB, CUUB, CUUD.

Для транспортных средств, которые могут быть отнесены к двум экологическим классам, экологический класс определяется по коду производителя (Pr. Code), который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, дополнительная наклейка расположена в кабине со стороны водителя, под панелью приборов.

Экологический класс	Коды производителя (Pr.Code)
4	0GG, Z1T
5	7MG, 7MJ, 7MF, 7MQ, 7MM

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

Дата оформления « 19 » августа 2015 г.

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № TC RU E-DE.MT02.00080.P1 от « 19 » августа 2015 г.

Руководитель
(заместитель руководителя)

РОССТАНДАРТА
наименование уполномоченного
органа государственного управления



подпись

А.В. Кулешов

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние (код привода X0) или 4 x 4 / все (код привода X1)
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная или полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 3-5 (задняя дверь - двустворчатая или одностворчатая)
Количество мест для сидения	5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3) или 7 (первый ряд - 2, второй ряд - 3, третий ряд - 2)
Габаритные размеры, мм	
- длина	4406...4878 (4506...4976 ¹)
- ширина	1793...1794
- высота	1792...1899
База, мм	2681...3006
Колея передних / задних колес, мм	1531...1543 / 1506...1544

¹ с установленным сцепным устройством

тип двигателя	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг		Максимальная масса прицепа, кг	
			на переднюю ось	на заднюю ось	прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
BSX	1490...2055	2175...2415	1025...1150	1200...1300	750	1100...1200
CAYD	1391...2005	2000...2365	1075...1175	1100...1250	730...750	1300...1500
CAYE	1385...1920	2000...2280	1075...1100	1100...1200	720...750	1250...1400
CBZA	1319...1820	2000...2180	1000	1100...1200	690...710	1100...1300
CBZB	1319...1905	2000...2265	1000...1075	1100...1250	690...750	1200...1400
CFHC	1410...2055	2000...2415	1100...1235	1100...1250	740...750	1350...1500
CFHF	1497...2055	2280...2415	1140...1220	1200...1250	750	1350...1500
CFJA	1486...2020	2000...2380	1100...1175	1100...1250	750	1400...1500
CHGA	1391...2020	2180...2280	1100...1125	1200...1250	750	1000...1200
CLCA	1380...1970	2100...2330	1000...1235	1000...1250	730...750	1350...1500
CLCB	1411...1920	2100...2280	1100	1100...1200	740...750	1500
CYVC	1282...1805	2165	1100	1200	670	1100...1300
CZCB	1318...1920	2100...2280	1100...1150	1100...1250	690...730	1200...1500
CUUB	1403...1985	2100...2345	1150...1200	1100...1250	730...750	1400...1500
CUUD	1384...2000	2000...2360	1100...1200	1100...1250	720...750	1300...1500

Двигатель внутреннего сгорания
(марка, тип)

VOLKSWAGEN

	CHGA	BSX
	четырехтактный, с искровым зажиганием	
- обозначение на блоке двигателя	CHG	BSX
- количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
- рабочий объем цилиндров, см ³	1595	1984
- степень сжатия	10.0	13.5
- максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	75 (5600)	80 (5400)
- максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	148 (3800...6500)	160 (3500...4700)

Приложение № 1

для двигателя:	CHGA	BSX
Топливо	сжиженный нефтяной газ, бензин с октановым числом не менее 95	сжатый природный газ
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	SIMOS	
Блок управления (маркировка)	06A 906 033 xx	06G 906 022 xx
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
Система зажигания (тип)	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, RUE4	
Свечи (маркировка)	VW, R1, R6, Rx или другие типы, одобренные VW	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 M?	1K0 178 G?
Глушители (маркировка)		
– 1 ступень	2K0 118	2K0 118 C
– 2 ступень	2K0 120 G	2K0 120 K
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CBZA	CBZB
	четырехтактный, с искровым зажиганием	
– обозначение на блоке двигателя	CBZ	CBZ
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см ³	1197	1197
– степень сжатия	10.0	10.0
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	63 (4800)	77 (5000)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	160 (1500...3500)	175 (1550...4100)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Siemens, SIMOS 10	Siemens, SIMOS 10
Блок управления (маркировка)	03F 906 070 xx	03F 906 070 xx
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	IHI, T3M3771P8.3NR5C8R3974	IHI, T3M3771P8.3NR5C8R3974
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
Система зажигания (тип)	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, S3	
Свечи (маркировка)	VW, R0, R1, R5, Rx или другие типы, одобренные VW	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 Q?	1K0 178 Q?
Глушители (маркировка)		
– 1 ступень	2K0 118 F	2K0 118 F
– 2 ступень	2K0 120 N	2K0 120 N

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 5

Приложение № 1

Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CYVC	CZCB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием	
– обозначение на блоке двигателя	CYV	CZC
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см ³	1197	1395
– степень сжатия	10.5	10.0
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	62 (4300...5300)	92 (5000...6000)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	160 (1400...3500)	220 (1500...3500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	MED, 04E 906 027 ??	MED, 04E 906 027 ??
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	BMTS, BMO, BM003001	MHI, TD025M2sbR-07T2-2.3
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 04E 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	04E 183	
Система зажигания (тип)	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, S3 или другие типы, одобренные VW	
Свечи (маркировка)	VW R1 или другие типы, одобренные VW	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)		
– 1 степень	2K0 166 A?	2K0 166 A?
– 2 степень	2K0 178 A?	2K0 178 A?
Глушители (маркировка)		
– 1 степень	2K0 118	2K0 118 F
– 2 степень	2K0 120 P	2K0 120 P

Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CAYE	CAYD
	четырёхтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CAY	CAY
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см ³	1598	1598
– степень сжатия	16.5	16.5
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	55 (3000...4000)	75 (4400)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	225 (1500...2250)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное	

Приложение № 1

для двигателя:	CAYE	CAYD
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 023 xx	03L 906 023 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, 03L 130 277B	Bosch, 03L 130 277B
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?
Глушители (маркировка)	2K0 120 M	2K0 120 M
Фильтр твердых частиц	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CFHF	CFHC
	четырехтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CFH	CFH
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см ³	1968	1968
– степень сжатия	16.5	16.5
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	81 (2750..4200)	103 (4200)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	280 (1750...2750)	320 (1750...2500)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 018 xx	03L 906 018 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?
Глушители (маркировка)	2K0 120 L	2K0 120 L
Фильтр твердых частиц	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?

Приложение № 1

Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN		
	CFJA	CLCA	CLCB
	четырехтактный дизель		
– обозначение на блоке двигателя	CFJ	CLC	CLC
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см ³	1968	1968	
– степень сжатия	16.0	16.0	
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	125 (4200)	81 (4200)	103 (4200)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	350 (1750...2500)	250 (1500...2500)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное		
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением		
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch	
Блок управления (маркировка)	03L 130 277 xx	03L 906 018 xx	
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch	
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1549 VZ	3K – Warner, KK3, KKK, WTS, BV 40D	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом		
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B		
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один или два глушителя; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B?	1K0 178 L?	1K0 166E?
Глушители (маркировка)			
– 1 ступень	2K0 120 L	2K0 118 B	2K0 120 L
– 2 ступень	–	2K0 120 L	–
Фильтр твердых частиц	5N0 181 A?	–	–

Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CUUB	CUUD
	четырехтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CUU	CUU
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см ³	1968	1968
– степень сжатия	16.2	16.2
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	110 (3500...4000)	75 (2900...4000)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	340 (1750...3000)	250 (1300...2800)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	EDC, 04L 906 016 ??	EDC, 04L 906 016 ??

отработавших газов	система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)		
– 1 ступень	04L 166 C?	04L 166 C? / B?
– 2 ступень	3Q0 230 B?	3Q0 230 B? / 7N0 230 A?
– 3 ступень		– / 7N0 230 A?
Глушители (маркировка)	2K0 120 S	2K0 120 R
Фильтр твердых частиц	04L 181 A?	04L 181 A? / 1K0 181 H?

транспортные средства с двигателями:	BSX	CHGA
Трансмиссия	механическая	
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом	
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH009	FM5AH011
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением вперед – 5, назад – 1	
I -	3.455	3.769
II -	1.955	1.955
III -	1.281	1.281
IV -	0.927	0.973
V -	0.740	0.778
3.X -	3.182	3.182
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая	
– передаточное число	4.929	4.929

транспортные средства с двигателями:	CVBZ	CVZA, CVBZ, CVVC	CAVD, CAVE, CLCA	CAVD, CUUD
Трансмиссия	механическая			
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом			
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH016	FM5AH017	FM5A4056	FM5A4057
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением вперед – 5, назад – 1			
I -	3.769	3.769	4.111	4.111
II -	1.955	1.955	2.118	2.118
III -	1.281	1.281	1.269	1.185
IV -	0.881	0.881	0.865	0.816
V -	0.673	0.673	0.660	0.625
3.X -	3.182	3.182	4.000	3.600
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая			
– передаточное число	4.353	4.688	3.647	3.647



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 9

Приложение № 1

транспортные средства с двигателями:	BSX	CFHF	CAYD, CZCB
Трансмиссия	механическая		
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH012	AM62Q032	FD7AM006
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением		автоматическая
	вперед – 5, назад – 1	вперед – 6, назад – 1	вперед – 7, назад – 1
	I - 3.615	3.769	3.765
	II - 1.955	1.958	2.273
	III - 1.281	1.257	1.531
	IV - 0.927	0.870	1.122
	V - 0.740	0.857	1.176
	VI - –	0.717	0.951
	VII - –	–	0.795
3.X. - 3.182	4.549	4.170	
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для X1)		
– передаточное число	4.929	4.235 / 3.273*	4.438 / 3.227 / 4.176**

транспортные средства с двигателями:	CFHC, CUUB	CFHC, CLCB	CFHC	CFHC, CFJA
Трансмиссия	механическая			
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле	
Коробка передач (марка, тип)	FM6BB002	FM62Q034	AD62E083	FD62E018
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением, полностью синхронизированная		автоматическая	
	вперед – 6, назад – 1			
	3.769	3.769	3.462	3.462
	1.958	1.958	2.050	2.050
	1.257	1.257	1.300	1.300
	0.870	0.870	0.902	0.902
	0.857	0.857	0.914	0.914
	0.717	0.717	0.756	0.756
	3.X. 4.549	4.549	3.989	3.989
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для X1)			
– передаточное число	3.944 / 3.087*	3.944 / 3.087*	4.118 / 3.043*	4.118 / 3.043*

*- при включении 1...4 передач / 5, 6 передач и передачи заднего хода

**- при включении 1...4 передач / 5...7 передач / передачи заднего хода



Приложение № 1

транспортные средства с двигателями:	CZCB	CUUD		
Трансмиссия	механическая			
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом	двойное многодисковое, работающее в масле	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом	
Коробка передач (марка, тип)	FM62S035	FD62E031	FM5A4051	
— число передач и передаточные числа	с ручным управлением, полностью синхронизированная			
	вперед – 6, назад – 1		вперед – 5, назад – 1	
	I -	3.778	3.462	3.778
	II -	2.118	1.905	1.944
	III -	1.269	1.125	1.185
	IV -	0.971	0.756	0.816
	V -	0.773	0.763	0.625
	VI -	0.660	0.622	-
3.X.	3.600	3.987	3.600	
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая			
— передаточное число	3.938	4.375 / 3.333*	3.647	

*- при включении 1...4 передач / 5, 6 передач и передачи заднего хода

**- при включении 1...4 передач / 5...7 передач / передачи заднего хода

Подвеска

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

зависимая, на продольных рессорах, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

Рулевое управление (описание)

VW/Audi AG, с электрическим или гидравлическим усилителем

— рулевой механизм (тип)

"шестерня - рейка"

Тормозные системы

Рабочая (описание)

гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, тормозные механизмы всех колес – дисковые

Запасная (описание)

каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание)

механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 11

Приложение № 1

Шины	обозначение размера	индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	обозначение категории скорости
	195/65 R15	91, 95	T
	195/65 R15 (M+S)	95	T
	205/65 R16	94	H
	205/50 R17	93	H, V
	205/55 R16	94	H
	205/55 R16 (M+S)	94	T, H

Оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134a), противобуксовочная система (ASR), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), система крепления детского сиденья „ISOFIX“, подушки безопасности, центральный замок, иммобилайзер;

по заказу: климат-контроль, холодильник, автономный отопитель, акустическая система для парковки (APS), подготовка под установку телефона, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, навигационная система, CD-чейнджер, противоугонное устройство, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом, подъемный люк в задней части крыши, багажник на крыше, многосекционные сумки, кровать-раскладушка, сборный стол с двумя складными стульями, банкетка, решётчатая перегородка багажного отсека, противомоскитная сетка, тент, приставная палатка, раскладное спальное место, алюминиевый багажный короб, сигнализация, обогрев сидений, датчик дождя, омыватель фар, круиз-контроль, клетка для собак, выдвижной пол, система мониторинга давления воздуха в шинах

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 TP TC 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-DE.MT27.B.00016 с 17.06.2015 г. по 16.06.2019 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	— " —	E1-10R-036119 Ext. 07 от 23.03.2015 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-11R-030056 Ext. 05 от 03.04.2015 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-03	— " —	E4-12R-030079 Ext. 04 от 29.06.2012 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13H-00	— " —	E4-13HRESC-000178 Ext. 06 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000179 Ext. 07 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000279 Ext. 02 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000169 Ext. 07 от 04.04.2013 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	— " —	E4-14R-070117 Ext. 10 от 03.04.2015 г.



Приложение № 2

1	2	3
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-16R-060610 Ext. 02 от 04.05.2015 г.
Прочность сидений и их креплений Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-17RA-080152 Ext. 09 от 03.04.2015 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 18-02	— " —	E4-18R-020067 Ext. 00 от 26.09.2003 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-21R-010151 Ext. 04 от 27.03.2015 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 24-03	— " —	E1-24R-033014 Ext. 02 от 10.02.2015 г. (дв. CAYD) E1-24R-033013 Ext. 01 от 02.02.2011 г. (дв. CAYE) E1-24R-033019 Ext. 02 от 02.02.2011 г. (дв. CFHC, CFHF) E1-24R-033026 Ext. 01 от 12.08.2014 г. (дв. CLCA, CLCB) E1-24R-033440 Ext. 00 от 22.04.2015 г. (дв. CUUB, CUUD)
	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", POCC RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06692 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. (дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CFJA)
	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-DE.MT25.B.00624 от 11.08.2015 г. до 10.08.2019 г. (дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CFJA, CLCA, CLCB, CUUD, CUUB)



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 14

Приложение № 2

1	2	3
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-17RA-080152 Ext. 09 от 03.04.2015 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03	— " —	E4-26R-030165 Ext. 06 от 27.03.2015 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-28R-000380 Ext. 04 от 10.02.2015 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02*	Сообщение, Ministère des transports, Люксембург	E13*30R00*30R02*10179*01 от 02.07.2007 г. E13*30R00*30R02*9795*02 от 27.04.2007 г. E13*30R00*30R02*11869*00 от 19.05.2009 г. E13*30R00*30R02*9852*01 от 27.04.2007 г.
		E3 021152 от 07.05.2007 г. E3 021143 от 18.12.2006 г.
		E9 02 2309 от 12.01.2010 г.
		Сообщение, Ministero dei Trasporti, Италия
		Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Испания
	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-30R-0250678 Ext.00 от 10.12.2009 г. E4-0215875 от 09.02.2000 г. E4-30R-0250679 Ext.00 от 22.12.2009 г. E4-30R-0257590 Ext.00 от 26.05.2011 г. E4-30R-0240154 Ext.00 от 27.11.2007 г. E4-30R-0237853 Ext.00 от 26.06.2007 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-34R-020013 Ext. 01 от 18.03.2015 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-35R-000042 Ext. 00 от 18.03.2005 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	— " —	— " —
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	— " —	E1-39R-000855 Ext. 04 от 23.04.2015 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-01	— " —	E1-43R-012146 Ext. 03 от 11.03.2015 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-04	— " —	E1-46R-041085 Ext. 03 от 20.04.2015 г.

Приложение № 2

1	2	3
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-05	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	— " —	E1-51R-029107 Ext. 00 от 27.07.2010 г. (дв. BSX) E1-51R-0211117 Ext. 00 от 29.07.2010 г. (дв. CAYD) E1-51R-0211118 Ext. 01 от 27.02.2014 г. (дв. CAYE) E1-51R-0211120 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZA) E1-51R-0211121 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZB) E1-51R-0211156 Ext. 00 от 30.08.2010 г. (дв. CFHF) E1-51R-02 11190 Ext. 01 от 18.02.2013 г. (дв. CLCA, CLCB) E1-51R-0211196 Ext. 02 от 30.07.2013 г. (дв. CFHC) E1-51R-0211368 Ext.00 от 07.04.2011 г. (дв. CHGA) E1-51R-0211624 Ext.00 от 27.02.2012 г. (дв. CFJA) E1-51R-0212459 Ext.00 от 24.04.2015 г. (дв. CUUB) E1-51R-0212463 Ext.00 от 24.04.2015 г. (дв. CUUD) E1-51R-0212462 Ext.00 от 24.04.2015 г. (дв. CYVC) E1-51R-0212464 Ext.00 от 24.04.2015 г. (дв. CZCB)
Оснащение сцепными устройствами, Правила ЕЭК ООН № 55-01	— " —	E1-55R-012017 Ext. 01 от 22.04.2015 г.
Системы мониторинга давления воздуха в шинах, Правила ЕЭК ООН № 64-02	— " —	E1-R64-020088 Ext. 04 от 16.03.2015 г.
Транспортные средства и системы питания на сжиженном нефтяном газе (СНГ), Правила ЕЭК ООН № 67-01	— " —	E1-R67-010032 Ext. 02 от 25.03.2014 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	E1-79R-010757 Ext. 03 от 31.03.2015 г.



Приложение № 2

1	2	3
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-05, (уровень выбросов В, экологический класс 4)	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-83R11-05 5102 Ext. 01 от 15.08.2006 г. (дв. BSX) E1-83R11-05 5483 Ext. 00 от 27.07.2010 г. (дв. CBZA, CBZB) E1-83R-05 5509 Ext. 01 от 27.05.2014 г. (дв. CAYD) E1-83R-05 5482 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CAYE) E1-83R11-05 5511 Ext. 01 от 27.10.2010 г. (дв. CFHC) E1-83R11-05 5508 Ext. 03 от 13.03.2013 г. (дв. CLCA, CLCB)
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-06, (экологический класс 5)	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-DE.MT25.B.00625 от 11.08.2015 г. до 10.08.2019 г. (дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CFJA, CLCA, CLCB, CUUD, CUUB, CHGA, BSX, CBZA, CBZB, CYVC, CZCB)
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-02	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-94R-020049 Ext. 14 от 30.04.2015 г.
Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении, Правила ЕЭК ООН № 95-03	— " —	E4 -95R-030047 Ext. 15 от 30.04.2015 г.
Транспортные средства и системы питания на сжатом природном газе (КПГ), Правила ЕЭК ООН № 110-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-110R-000137 Ext. 05 от 08.09.2011 г. E1-110R-000237 Ext. 01 от 12.07.2010 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00	— " —	E1-48R-050371 Ext. 05 от 27.04.2015 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-116RLAI-00 0210 Ext. 01 от 03.02.2015 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-01, 02*	— " —	E4-117R-012213 SW от 18.06.2010 г. E4-117R-012139 SW от 28.06.2010 г. E4-117R-012140 SW от 28.06.2010 г.

Приложение № 2

1	2	3
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-01, 02* (продолжение)	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-117R-012145 SW от 14.07.2010 г. E4-117R-012146 SW от 14.07.2010 г. E4-117R-012155-03 SW от 02.02.2012 г. E4-117R-012158 SW от 16.08.2010 г. E4-117R-012165 SW от 02.03.2011 г. E4-117R-012810 SW от 25.05.2012 г. E4-117R-024237-02 S2WR1 от 27.05.2013 г. E4-117R-023458-06 S2WR2 от 29.08.2014 г. E4-117R-023469-02 S2WR2 от 27.05.2013 г. E4-117R-023477-05 S2WR2 от 11.07.2013 г. E4-117R-024247-02 S2WR2 от 20.06.2013 г. E4-117R-025019 S2WR1 от 15.03.2013 г. E4-117R-024804-01 S2WR2 от 28.02.2014 г. E4-117R-024806-00 S2WR2 от 26.04.2013 г. E4-117R-024788-01 S2WR2 от 14.02.2014 г. E4-117R-024793-01 S2WR2 от 12.06.2013 г. E4-117R-024796-00 S2WR2 от 08.04.2013 г. E4-117R-026145-00 S2WR2 от 08.07.2014 г.
	Сообщение, Ministère des transports, Люксембург	E13*117R00*117R02*16210*03 от 31.03.2014 г. E13*117R00*117R02*16211803 от 31.03.2014 г. E13*117R00*117R02*16142*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16144*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16145*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16131*01 от 07.07.2014 г. E13*117R00*117R02*16133*01 от 15.07.2014 г. E13*117R00*117R02*16134*01 от 15.07.2014 г.



Правила ЕЭК ООН № 125-00			от 24.03.2015 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", РА.RU.11MT25, Российская Федерация	ТС RU C-DE.MT25.B.00621 от 11.08.2015 г. до 10.08.2019 г.	
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помеще- ния транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	ТС RU C-DE.MT25.B.00622 от 11.08.2015 г. до 10.08.2019 г.	
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06672 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08474 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.	
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", РА.RU.11MT25, Российская Федерация	ТС RU C-DE.MT25.B.00623 от 11.08.2015 г. до 10.08.2019 г.	



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

Стр. 19

Приложение № 2

1	2	3
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-DE.MT27.B.00016 с 17.06.2015 г. по 16.06.2019 г.

- * Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:

На табличке изготовителя или рядом с ней.

Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.

2. Место расположения таблички изготовителя:

На левой средней стойке кузова.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке, в районе опоры правой стойки подвески или на стойке задней правой двери с внутренней стороны.

3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	2	?	?	?	2	K	?	?	X	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):

WV2 – Volkswagen AG, Германия.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольная позиция – число от 0 до 9 или X.

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: 2K.

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольная позиция – число от 0 до 9 или X.

поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

поз. 11: Код сборочного завода:

X – Poznań, Польша.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



подпись

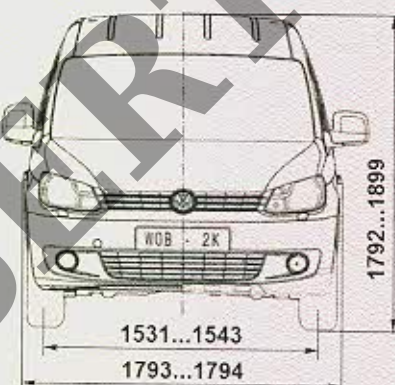
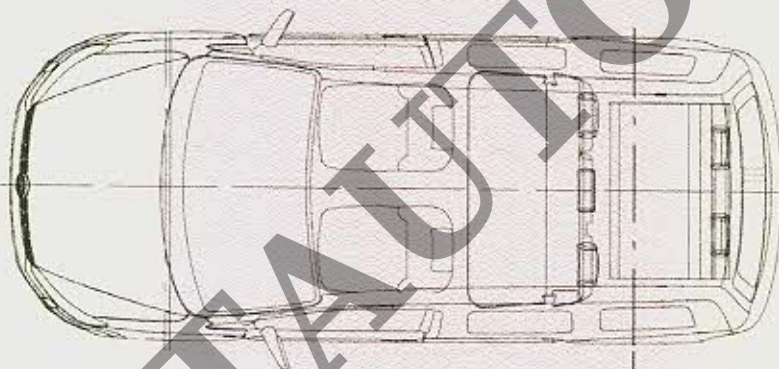
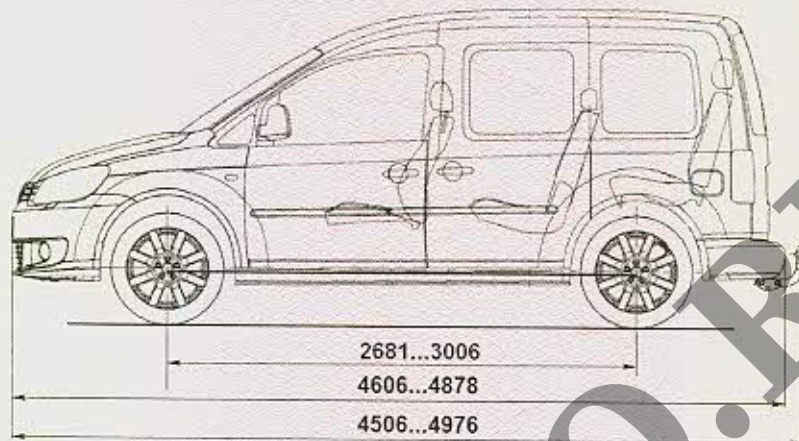
Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

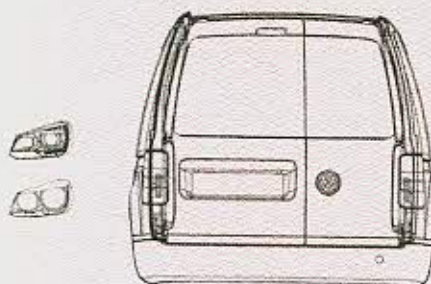


к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00080.P1

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
 марка VOLKSWAGEN, тип 2K, коммерческое наименование Caddy



Варианты исполнения



Приложение № 4

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

марка VOLKSWAGEN, тип 2K, коммерческое наименование Caddy

Возможный вариант исполнения

